

Robert Muchamore • Top Secret –
Der Auftrag



DER AUTOR

Robert Muchamore, Jahrgang 1972, lebt in London und arbeitet dort als Privatdetektiv. Er hasst es, von Kühen gejagt zu werden, das Landleben überhaupt, bärtige Frauen, Ketchup und Mayonnaise, Schnulzenfilme und Leute, die zehn Minuten lang an der Bushaltestelle stehen und erst dann

anfangen, nach Kleingeld zu kramen, wenn sie vor dem Busfahrer stehen. Er hat einen sehr schwarzen Humor und seine Lieblingsfernsehserie ist »Jackass«.

Von Robert Muchamore ist bei cbt bereits erschienen:

Top Secret – Der Agent (30184)

Top Secret – Heiße Ware (30185)

Top Secret – Der Ausbruch (30392)

Weitere Titel sind in Vorbereitung.

Robert Muchamore

Top Secret – Der Auftrag

Aus dem Englischen von
Tanja Ohlsen

cbt



Mix
Produktgruppe aus vorbildlich
bewirtschafteten Wäldern und
anderen kontrollierten Herkünften

Zert.-Nr. SGS-COC-1940
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Verlagsgruppe Random House FSC-DEU-0100
Das für dieses Buch verwendete FSC-zertifizierte Papier
Munken Print liefert Arctic Paper Munkedals AB, Schweden.

1. Auflage

Deutsche Erstausgabe September 2008
Gesetzt nach den Regeln der Rechtschreibreform
© 2005 der Originalausgabe by Robert Muchamore
Die englische Originalausgabe erschien unter dem Titel
»CHERUB: The Killing« bei
Hodder Children's Books, London.
© 2008 der deutschsprachigen Ausgabe bei
cbt/cbj, München
in der Verlagsgruppe Random House GmbH
Alle deutschsprachigen Rechte vorbehalten
Übersetzung: Tanja Ohlsen
Lektorat: Birgit Gehring
Umschlagkonzeption: init.büro für gestaltung, Bielefeld
SE · Herstellung: ReD
Satz: Uhl+Massopust, Aalen
Druck: GGP Media, Pößneck
ISBN: 978-3-570-30451-8
Printed in Germany

Was ist CHERUB?

CHERUB ist Teil des britischen Geheimdienstes. Die Agenten sind zwischen zehn und siebzehn Jahre alt. Meist handelt es sich bei den CHERUB-Agenten um Waisen aus Kinderheimen, die für die Undercover-Arbeit ausgebildet wurden. Sie leben auf dem Campus von CHERUB, einer geheimen Einrichtung irgendwo auf dem Land in England.

Warum Kinder?

Kinder können sehr hilfreich sein. Niemand rechnet damit, dass Kinder Undercover-Einsätze durchführen, daher kommen sie mit vielem durch, was Erwachsenen nicht gelingt.

Wer sind die Kinder?

Auf dem CHERUB-Campus leben etwa dreihundert Kinder. Unser dreizehnjähriger Held heißt James Adams. Er ist ein angesehenes Mitglied von CHERUB und hat bereits drei Missionen erfolgreich abgeschlossen. James' zehnjährige Schwester Lauren Adams hat noch nicht so viel Erfahrung als CHERUB-Agentin. Kerry Chang ist eine Karatemeisterin aus Hongkong und James' Freundin.

Zu James' besten Freunden auf dem Campus gehören Bruce Norris, Gabrielle O'Brien, Shakeel Dajani und die Zwillinge Callum und Connor Reilly. Sein bester Kumpel ist der fünfzehnjährige Kyle Blueman.

Und die T-Shirts?

Den Rang eines CHERUB-Agenten erkennt man an der Farbe des T-Shirts, das er oder sie auf dem Campus trägt. Orange tragen Besucher. Rot tragen Kinder, die auf dem Campus leben, aber zu jung sind, um schon als Agenten zu arbeiten. Blau ist die Farbe während ihrer hunderttägigen Grundausbildung. Ein graues T-Shirt heißt, dass man auf Missionen geschickt werden darf. Dunkelblau tragen wie James diejenigen, die sich bei einem Einsatz besonders hervorgetan haben. Wenn

man gut ist, kann man am Ende seiner Laufbahn ein schwarzes T-Shirt tragen, die höchste Anerkennung für hervorragende Leistungen bei vielen Einsätzen. Wenn man CHERUB verlässt, bekommt man ein weißes T-Shirt, das auch vom Personal getragen wird.

August 2004

Die beiden Dreizehnjährigen trugen Nylonshorts, ärmellose Tops und Flip-Flops. Jane lehnte an der Betonwand ihres Wohnblocks und strich sich die Haarsträhnen aus dem verschwitzten Gesicht. Hannah räkelte sich ein paar Meter vor ihr auf den gepflasterten Treppenstufen.

»Ist das öde«, schnaufte Jane.

Hannah nickte. Die Sommerferien waren zur Hälfte vorbei und heute war der bislang heißeste Tag des Jahres. Die beiden besten Freundinnen waren pleite, gereizt von der Hitze und langweilten sich gegenseitig zu Tode.

»Ich schwitze schon, wenn ich denen nur zusehe«, meinte Hannah mit einem Blick auf die kleinen Jungen, die zwanzig Meter weiter einen Fußball über den Asphalt kickten.

»Wir sind auch mal so herumgewuselt«, bemerkte Jane. »Wir haben nicht Fußball gespielt, klar. Wir sind Fahrradrennen gefahren und so.«

Hannah erlaubte sich ein Lächeln bei dem Gedanken an die Vergangenheit.

»Oh ja, der Barbie-Fahrrad-Grand-Prix.« Sie nickte und erinnerte sich an das kleine rosa Fahrrad mit den wirbelnden weißen Speichen, mit dem sie über das Pflaster geholpert war. Janes Großmutter hatte immer im Liegestuhl gesessen und auf die beiden kleinen Mädchen aufgepasst.

»Damals mussten wir immer genau das Gleiche ha-

ben«, sagte Jane, rollte die Zehen ein und ließ die Sandale gegen ihren Fuß schnappen.

Ihre Reise in die Vergangenheit wurde jäh von einem Fußball unterbrochen. Er pfiff über Hannahs Kopf hinweg, haarscharf an Jane vorbei, und prallte an die Wand hinter ihr.

»Himmel!«, stieß Hannah hervor.

Sie warf sich über den Ball, der neben ihr die Stufen herunterhüpfte.

Ein Junge kam zum Fuß der Treppe gelaufen. Er mochte etwa neun Jahre alt sein, trug ein Chelsea-Shirt um die Taille geknotet, und bei jedem Atemzug stachen seine mageren Rippen hervor.

»Gib her!«, verlangte er und streckte die Hände aus, um den Ball zu fangen.

»Ihr habt mir das Ding beinahe ins Gesicht geschossen«, rief Jane aufgebracht. »Du könntest dich wenigstens entschuldigen.«

»War keine Absicht.«

Die anderen Fußballknirpse kamen näher, sauer, dass ihr Spiel unterbrochen wurde. Hannah akzeptierte, dass es ein zufälliger Schuss gewesen war, und sie war bereit, den Ball zurückzugeben, als ein Junge mit kurzen roten Haaren eine dicke Lippe riskierte. Er war mit etwa zehn Jahren der Älteste.

»Komm schon, du fette Kuh, gib uns unseren Ball. Aber sofort.«

Hannah sprang zwischen die verschwitzten Körper und baute sich vor dem Rothaarigen auf. »Sag das noch

mal, du Rotschopf«, forderte sie ihn auf und presste den Ball zwischen den Handflächen.

Hannah war drei Jahre älter als die Kinder vor ihr und ihnen an Größe und Gewicht überlegen. Der Rothaarige konnte nur peinlich berührt auf seine Nikes starren, während seine Kumpel darauf warteten, dass er etwas Kluges von sich gab.

»Hast du deine Zunge verschluckt?«, fragte Hannah, nicht ohne Schadenfreude über seine Verlegenheit.

»Ich will nur unseren Ball«, meinte er lahm.

»Dann hol ihn dir.«

Hannah ließ den Ball fallen und schoss ihn weg, bevor er auf dem Boden aufkam. In Turnschuhen hätte das prima geklappt, aber während der Ball auf die beiden Torpfosten am anderen Ende der Asphaltfläche zusauste, flog ihre Sandale hinterher.

Der Rothaarige pflückte den Schuh sauber aus der Luft. Erfreut über seine plötzliche Macht hielt er sich die Sandale breit grinsend unter die Nase und roch daran.

»Mann, hast du Schweißfüße! Wäscht du dich nie?«, rief er mit angeekelter Miene.

Unter dem johlenden Gelächter der kleinen Fußballer griff Hannah nach ihrer Sandale. Der Junge duckte sich weg und warf den Schuh unter dem Arm hindurch einem seiner Kumpel zu. Der Schotter grub sich schmerzhaft in Hannahs bloße Fußsohle, als sie sich dem neuen Gegner zuwandte. Sie fühlte sich wie eine Totalversagerin, dass sie sich von einer Bande von Kümmerlingen hereinlegen ließ.

»Gib mir den Schuh auf der Stelle wieder, du kleiner Wicht oder ich verprüge dich!«, drohte sie.

Wieder wechselte die Sandale die Hände, als Jane ihrer Freundin zu Hilfe kam.

»Gib ihr den Schuh auf der Stelle wieder, du kleiner Wicht!«, schrie sie.

Je wütender die Mädchen wurden, desto mehr lachten die Jungen. Sie verteilten sich und bereiteten sich auf ein längeres »Schweinchen in der Mitte«-Spiel vor, als Jane auffiel, dass der Ausdruck auf den Gesichtern der Knirpse sich plötzlich veränderte.

Auch Hannah merkte, dass etwas nicht in Ordnung war. Schnell wandte sie sich um und sah aus den Augenwinkeln gerade noch einen verwischten Schatten, bevor etwas auf den Boden schlug. Es traf genau dort auf der Treppe auf, wo sie vor wenigen Minuten noch gesessen hatte.

Hannah erstarrte, als sich das Metallgeländer verbog. Bis ihr Gehirn wieder zu arbeiten begann, hatten die erschrockenen kleinen Fußballer ihre Sandale fallen gelassen und rannten davon. Hannah startete auf die abgetragene Sohle eines Jungen-Turnschuhs. Ein Hintern in einer Jeans sah aus dem Haufen von verbogenem Metall und Schutt hervor. Adrenalin schoss durch Hannahs Adern, als sie den zerschmetterten Körper erkannte und aufschrie.

»Will! Nein...! Um Himmels willen!«

Er sah tot aus, aber das konnte doch nicht wahr sein! Sie bedeckte das Gesicht mit den Händen und schrie

so laut, dass ihr die Kehle schmerzte. Sie versuchte sich einzureden, dass es nur ein Traum war. So etwas geschah nicht im wahren Leben. Sie würde aufwachen und alles wäre wieder normal...

1

Seit drei Jahren unterrichtet George Stein als Wirtschaftslehrer an der exklusiven Trinity-Ganztagesschule bei Cambridge. Kürzlich tauchten Informationen auf, die vermuten lassen, dass Stein Kontakte zur Umwelt-Terrororganisation »Help Earth« unterhält.

(Auszug aus den CHERUB-Einsatzunterlagen für Calum Reilly und Shakeel ›Shak‹ Dajani.)

Juni 2005

Es war ein schöner Tag und in diesem Teil von Cambridge roch es förmlich nach Geld. Gärtner hatten die Rasenflächen perfekt frisiert, und beim Anblick all des deutschen Metalls, das am Straßenrand parkte, kribbelte es James in den Fingern. Er lief neben Shakeel her und beiden Jungen war die Uniform der Trinity-Schule peinlich. Sie bestand aus einem weißen Hemd, einer Krawatte, grauen Hosen mit orangem Streifen, einem orange-grauen Blazer und einer dazu passenden Filzkappe.

»Also wirklich«, stöhnte James, »selbst wenn man richtig fies darüber nachgrübelt, fällt einem nichts mehr ein, was diese Uniform noch dämlicher aussehen lässt.«

»Na, ich weiß nicht, James. Sie hätten uns auch noch Fasanenfedern an die Filzkappe stecken können oder so.«

»Und diese Hosen sind für Callums kleinen Hintern gemacht. Sie drücken mir die Eier ab.«

Shak musste über James' Unannehmlichkeiten grinsen. »Du kannst es Callum nicht übel nehmen, dass er die Mission in letzter Minute hingeworfen hat. Das ist dieser Magen-Darm-Virus, der zurzeit auf dem Campus umgeht.«

»Schon klar.« James nickte. »Ich hatte ihn letzte Woche. Bin erst seit zwei Tagen wieder raus aus dem Bett.«

Zum tausendsten Mal sah Shak auf die Uhr. »Wir müssen uns etwas beeilen.«

»Wozu?«, erkundigte sich James.

»Das ist keine Londoner Schule voller schäbiger kleiner Arsenal-Fans wie du«, erklärte Shak. »Trinity ist eine der Top-Privatschulen des Landes. Hier schlenzen die Schüler nicht auf den Gängen herum, wie es ihnen passt. Wir sollten während des Wechsels von der dritten zur vierten Stunde ankommen, wenn Hunderte anderer Kinder unterwegs sind.«

James nickte. »Kapiere.«

Shak sah zum hunderttausendsten Mal auf die Uhr, während sie in eine Straße mit Kopfsteinpflaster einbogen, die kaum breit genug für ein Auto war.

»Jetzt komm schon, James.«

»Versuch ich ja«, gab James zurück. »Aber die Hose wird am Arsch platzen, wenn ich nicht aufpasse.«

Nachdem sie zwei große Häuser hinter sich gelassen hatten, öffnete sich die Straße zu einem heruntergekommenen Park mit verknoteten Schaukeln und

kniehohem Gras. Zu ihrer Linken erhob sich ein Maschendrahtzaun. Er war mit Stacheldraht gesäumt und umgab das Gelände der Trinity-Schule. Während der Schulstunden wurden die Haupttore sorgfältig mit Monitoren überwacht, daher war der Zaun für sie die einzige Möglichkeit, auf das Gelände zu gelangen.

Auf der Suche nach der Öffnung, die ein MI5-Mitarbeiter vergangene Nacht für sie in den Zaun geschnitten hatte, schritt Shak durch das lange Gras und achtete darauf, nicht in Hundehaufen und Müll zu stapfen. Hinter dem dicken Stamm eines Baumes fand er das Loch, hob den Maschendraht an, tippte sich an die Mütze und näselte arrogant: »Bitte nach Ihnen, James, mein Bester.«

James warf Rucksack und Mütze durch die Öffnung, bevor er selbst hindurchschlüpfte. Er lehnte sich an den Baum und klopfte sich den Schmutz von der Uniform, während Shak ihm folgte.

»Bist du startklar?«, fragte James und schulterte den Rucksack. Er wog etwa eine Tonne und die Ausrüstung darin schepperte leise.

»Mütze«, erinnerte ihn Shak.

James stieß einen kleinen Seufzer aus, als er sich bückte, um die Mütze aus dem Gras aufzuklauben. Ein paar hundert Meter weiter im Schulgebäude ertönte ein Gong, der das Ende der Schulstunde verkündete.

»Okay, dann mal los«, meinte Shak.

Die Jungen verließen die Deckung des Baumes und liefen über ein Rugbyfeld Richtung Schulgebäude, als

sie einen Platzwart bemerkten, der vom anderen Ende des Spielfeldes direkt auf sie zukam.

»He, ihr zwei!«, rief er.

Da James bei dieser Mission in letzter Minute für Callum eingesprungen war, hatte er nur noch Zeit gehabt, die Instruktionen kurz zu überfliegen. Unsicher, was nun zu tun war, sah er Shak an.

»Keine Sorge«, flüsterte Shak. »Ich hab eine Story parat.«

Der Platzwart fing die Jungen nahe den Rugby-Pfosten ab. Der Kerl mit dem schütterten grauen Haar, den Arbeiterstiefeln und dem schmierigen Overall sah ziemlich fit aus.

»Was macht ihr beide bitte schön hier draußen?«, plusterte er sich auf.

»Ich habe in der Mittagspause unter dem Baum da gelesen«, erklärte Shak und wies mit dem Daumen nach hinten. »Da habe ich meine Mütze liegen gelassen.«

»Ihr kennt doch die Schulregeln, oder?«

Shak und James sahen verwirrt drein.

»Versucht nicht, mich für dumm zu verkaufen, ihr kennt die Regeln genauso gut wie ich. Wenn ihr keinen Rugby-Unterricht habt, kein Spiel oder eine offizielle Übung, dann setzt ihr keinen Fuß auf das Spielfeld, damit es nicht unnötig zertreten wird.«

»Ja«, sagte Shak zerknirscht. »Tut mir leid, Sir. Ich hatte es nur eilig, zum Unterricht zu kommen, das ist alles.«

»Tut mir leid«, fügte auch James hinzu. »Aber

schließlich ist der Platz nirgendwo schlammig oder so. Wir konnten also gar nichts kaputt machen.«

Der Platzwart schien James' Kommentar als Bedrohung seiner Autorität aufzufassen, denn er beugte sich vor und fauchte James an: »Ich stelle hier die Regeln auf, junger Mann! Nicht *du* entscheidest, wann du *mein* Spielfeld betrittst und wann nicht, kapiert?«

»Jawohl, Sir«, antwortete James.

»Wie heißt du und in welchem Haus bist du?«

»Joseph Mail, King Henry House«, log James, der sich an eines der wenigen Elemente aus der Hintergrundstory erinnerte, die er gelesen hatte.

»Faisal Asmal, gleiches Haus«, sagte Shak.

»Gut«, meinte der Platzwart und wippte auf den Fußballen. »Ich werde euch beide eurem Hauslehrer melden, und ich schätze, dass ihr für eure Frechheit eine Woche nachsitzen dürft. Und jetzt verschwindet lieber zum Unterricht!«

»Warum hast du ihm widersprochen?«, fragte Shak verärgert, als sie zum Hintereingang der Schule liefen.

»Ich weiß, ich hätte es nicht tun sollen«, erwiderte James und hob abwehrend die Hände. »Aber der Kerl war so schrecklich aufgeblasen.«

Durch eine Doppeltür betraten sie das Hauptgebäude, nahmen ein paar Stufen und standen in dem belebten Hauptgang, der sich durch das ganze Erdgeschoss zog. Es war zwar ziemlich laut, aber die Trinity-Schüler liefen zielstrebig durch die Gegend und nickten

höflich den Lehrern an den Türen zu, wenn sie in ihre Klassenräume gingen.

»Was für ein Haufen Schleimer«, flüsterte James.
»Bestimmt furzen diese Langweiler nicht mal.«

Auf der Treppe zum zweiten Stock erklärte ihm Shak: »Um in Trinity aufgenommen zu werden, muss jeder Anwärter eine besondere Prüfung bestehen und ein Bewerbungsgespräch führen. Die Warteliste ist gigantisch, daher können sie es sich leisten, jeden rauszuschmeißen, der ihnen nicht ins Konzept passt.«

»Ich wette, hier würde ich es nicht lange machen«, stellte James fest.

Bis sie im zweiten Stockwerk angekommen waren, hatten die meisten Schüler ihre Unterrichtsräume erreicht und die Zimmertüren waren geschlossen worden. Shak zog einen Dietrich aus seinem Blazer, als sie an ein paar Klassenzimmern vorbei waren. Vor einer Bürotür mit dem Namensschild *Dr. George Stein, BSc, PhD, Leiter Wirtschaft und Politik* blieb er stehen.

Shak steckte die Spitze des Dietrichs ins Schlüsselloch. James blieb dicht neben ihm stehen und verstellte ein paar Schülern, die fünfzehn Meter weiter vor einem Klassenzimmer warteten, die Sicht.

Das Schloss hatte einen einfachen Mechanismus, daher musste Shak nur einmal kurz am Dietrich ruckeln und am Türgriff ziehen, und die Türe sprang auf. Schnell traten die beiden in das Büro und schoben den Riegel vor, damit sie niemand überraschen konnte.

»Stein sollte jetzt zwei Stockwerke weiter oben unterrichten«, meinte Shak. »Wir haben also Zeit bis zum Ende der nächsten Schulstunde in sechsunddreißig Minuten. Lass uns anfangen.«

2

Während Shak hinter Steins Schreibtisch trat und die Jalousie schloss, ließ James den Blick durch das Büro schweifen. Es enthielt nichts Aufregendes: Standard-schreibtisch und Stühle, zwei Aktenschränke und einen Kleiderständer. Shak öffnete mit dem Dietrich die Metallschränke und begann, die Akten durchzusehen. Er suchte nach Papieren, die sich auf George Steins Privatleben bezogen, besonders nach solchen, die etwas mit seinem Engagement für Umweltschutzgruppen zu tun hatten.

James setzte sich währenddessen an den Schreibtisch und schaltete den Computer ein. Während der Rechner hochfuhr, zog er aus seinem Rucksack ein Mini-JVC-Notebook und stellte eine Netzwerkverbindung zwischen den beiden Computern her. Steins Rechner verlangte ein Passwort, aber das konnte James nicht aus der Ruhe bringen. Auf seinem PC startete er ein paar Hacker-Tools und ließ sie Steins System prüfen.

Nachdem die Software sich die Basisinformationen

über Steins Festplatte und das Betriebssystem verschafft hatte, öffnete James ein weiteres Modul, mit dem er sich alle Dateien von Stein ansehen konnte.

»Gutes Baby«, meinte James zufrieden.

Er wählte die Kopier-Funktion und lud den gesamten Inhalt von Steins PC auf seine Festplatte.

»Wie viele Daten hat er?«, fragte Shak, als er die zweite Schublade des Aktenschrankes öffnete.

»Acht Komma zwei Gigabyte. Laut Ladebalken dauert es etwa sechs Minuten, alles zu kopieren.«

Während die Computer arbeiteten, schob James einen Stapel Papier zur Seite, stieg auf den Schreibtisch und zog die Metallabdeckung von dem Beleuchtungssystem in der Decke. Der Staub, der auf ihn herabrieselte, kitzelte ihn in der Nase.

»Schalt die Funzel aus, Shak.«

Shak legte den Lichtschalter um. James griff in die Fassung, löste die Steckverbindung von einer der Neonröhren und sprang vom Schreibtisch. Kurz kramte er in seinem Rucksack und holte eine scheinbar identische Plastikfassung heraus. Doch während die, die er abmontiert hatte, weniger als ein Pfund gekostet hatte, war der Ersatz über dreitausend wert. Es war ein Abhörgerät, das aus einem stecknadelkopfgroßen Mikrofon, einem Sender und einem Chip bestand, der fünf Stunden Geräusche aufnehmen konnte.

Lampenfassungen eignen sich hervorragend für Abhörgeräte. Erstens weil sie normalerweise frei über einem Raum hängen, wo man Geräusche gut einfän-

gen kann. Und zweitens kann man sie dort bequem an die Stromversorgung anschließen.

Als sich James reckte, um die Metallabdeckung wieder zu befestigen, vernahm er das reißende Geräusch, vor dem er sich schon den ganzen Morgen gefürchtet hatte. Die Naht seiner Hose war aufgerissen und gab den Blick auf bunte Boxershorts frei.

Shak musste lachen, als er das Licht wieder einschaltete. »Nettes Höschen, J.«

»Mann, tut das *gut!*«, stöhnte James. »Vielleicht kann ich ja doch noch Kinder haben. Was steht als Nächstes auf dem Programm?«

»Schlüssel«, erinnerte ihn Shak.

»Nehmen wir mal an, er hat sie hiergelassen«, überlegte James laut und ging zu dem Jackett, das an der Tür hing. Aus Steins Tasche zog er einen Schlüsselbund und aus seinem eigenen Rucksack ein Paket Wachstafeln. Inzwischen war Shak in einem Aktenschrank auf interessante Dokumente gestoßen und kodierte die Seiten mit einem Handscanner.

Die Wachstafeln ließen sich wie zwei Plätzchenhälften auseinandernehmen. Zwischen sie presste James je einen von Steins Schlüsseln und erhielt so Abdrücke, mit denen sich Duplikate anfertigen ließen. Als er damit fertig war, piepte das Notebook, um anzuzeigen, dass der Kopiervorgang beendet war.

James setzte sich hinter sein Notebook und installierte über die Hacker-Software Spionageprogramme auf Steins Computer. Sie würden jeden Tastenbefehl von



Robert Muchamore

Top Secret - Der Auftrag

DEUTSCHE ERSTAUSGABE

Taschenbuch, Broschur, 368 Seiten, 12,5 x 18,3 cm
ISBN: 978-3-570-30451-8

cbt

Erscheinungstermin: August 2008

Band 4 der erfolgreichen Krimiserie um Undercoveragent James

Eigentlich ein Routinejob: Um eine Reihe von Autodiebstählen aufzudecken, ermittelt James undercover in einer Londoner Familie. Der Fall scheint schnell aufgeklärt, Schmalspurganove Leon überführt. Da entdeckt James auf dem Computer des kürzlich verstorbenen Will, dass Leon einen spektakulären Casinoraub vertuscht hat – mit Hilfe des örtlichen Polizeichefs! Schnell kapiert er, dass der Selbstmord von Will keiner war. Und ebenso schnell geraten seine Ermittlungen zu einem tödlichen Auftrag ...